

Porównanie tłumaczeń Izajasza 66:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przecież to wszystko uczyniła* moja ręka, tak że to wszystko powstało** – mówi JAHWE. I Ja patrzę na takiego – na pokornego i skruszonego*** na duchu,**** i drżącego nad moim Słowem.*****1)2)3)4)5)

¹⁾ <x>510 7:50</x>

²⁾ powstało, נִיָּהוּ : w 1QIsa a : והיו .

³⁾ skruszonego, נָכַה (nache h), zob. <x>100 4:4</x>;<x>100 9:3</x>: w 1QIsa a : ונכאי ; w 1QIsa b : ונכאה ; od: כאה , <x>290 66:2</x>L.

⁴⁾ <x>230 51:17</x>; <x>290 57:15</x>; <x>470 5:3</x>; <x>490 18:9-14</x>

⁵⁾ <x>150 9:4</x>; <x>150 10:3</x>